

[www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)  
[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

**INSCRIPCIONES  
IZEN-EMATEAK**



**OTOÑO E INVIERNO  
UDAZKENA ETA NEGUA** **2023/2024**  
**OLTZA ZENDEA / CENDEA DE OLZA**

**kultura eta kirol**

**PROGRAMA**

**Deportivo cultural**



OLTZA ZENDEAKO  
UDALA



AYUNTAMIENTO  
CENDEA DE OLZA

COLABORA

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua

# Oltzaleku modalidades de abonos

## Oltzalekuko abonu motak



### Polideportivo Abajitabidea (Ororbia)

### Abajitabidea Kiroldegia (Ororbia)

MODALIDADES DE ABONOS ABONU MOTAK	12-15 años/urte		16-24 años/urte		25-64 años/urte		+ 65 años/urte Pensionistas/k	
	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.
Abono anual (incluida piscina) Urtekoa (igerilekua barne)	98,70€	104,00€	108,70€	114,00€	174,90€	183,30€	98,70€	104,00€
Abono invierno (7 Septiembre-7 Junio) Negukoa (irailak 7 – ekainak 7)	78,30€	82,50€	86,10€	90,30€	138,60€	145,50€	78,30€	82,50€
Abono trimestre Hiruhilekoa	33,10€	34,70€	36,30€	38,40€	58,30€	61,50€	33,10€	34,70€
Abono mensual Hilekoa	21,00€	22,10€	22,60€	24,20€	36,80€	38,40€	21,00€	22,10€
Entrada diaria Eguneko sarrera	3,70€	4,20€	4,20€	4,80€	6,30€	6,90€	3,70€	4,20€

\* Emp.: empadronado/a / Errol.: erroldatua

\*\* No emp.: no empadronado/a / Ez errol.: ez erroldatua

Menores de 12 años gratis con un familiar abonado mayor de 18 años.	12 urtetik beherakoak doan 18 urtetik gorako senide abonatu batekin.
Para poder acceder a la sala de musculación hay que cumplir al menos 16 años en el año de inscripción.	Muskulazio gelan sartzeko izena ematen den urtean gutxienez 16 urte bete behar dira.
Familias numerosas 15% descuento (1)	Familia ugariak: %15eko deskontua (1)
Familia monoparental 15% descuento (1)	Guraso bakarreko familiak: %15eko deskontua (1)
Personas desempleadas entre 24-30 años con más de 6 meses de duración 10% descuento (1)	24-30 urte bitarteko langabeak, 6 hilabete baino gehiagoko iraupenarekin: %10eko deskontua (1)

Para aplicar el descuento será obligatorio presentar la fotocopia del documento de la administración competente que lo acredite.  
(1) Descuentos no aplicables a las entradas diarias.

Deskontua egiteko derrigorrezkoa izango da akreditatzen duen administrazio ofizialaren fotokopia aurkeztea.  
(1) Deskontua eguneroko sarreretan izan ezik.

## Horarios de instalaciones / Instalazioen ordutegiak

Lunes a viernes/Astelehenetik ostiralera:	9:00-22:00 h
Sábados/Larunbatetan:	9:00-14:00 h / 17:00-20:00 h
Domingos/Igandeetan:	10:00-14:00 h

# Pistas de Pádel: Alquileres y escuela

## Padel Pistak: Alokairuak eta eskola



Estrenamos dos pistas de pádel cubiertas en el Polideportivo de Arazuri.

Así mismo, ofertamos una Escuela de Pádel dirigida por la ex tenista profesional **Cristina Torrens**, que goza de una amplia y reconocida trayectoria en el mundo del Tenis y el Pádel.

No será necesario tener conocimientos previos para la inscripción. Los grupos se formarán en función de la edad y el nivel.

El principal objetivo es que toda persona interesada pueda disfrutar del buen ambiente y de la afición a este deporte.

Arazuriko Kiroldegian estalitako bi Padel pista estreinatzen ditugu.

Era berean, tenista profesional ohia den **Cristina Torrens**

(esperientzia zabala duena) eskutik Padel Eskola eskainiko dugu.

Izena emateko ez da beharrezkoa izango aurretiko ezagutza izatea. Maila eta adinaren arabera taldeak osatuko dira.

Giroaz eta kirol honekiko afizioaz gozatzeko interesa duen edozein pertsona erakartzea dugu xede.

### ESCUELA DE PÁDEL

Escuela de pádel (de octubre a mayo).  
Importe por trimestre

### PADEL ESCOLA

Padel Eskola (urritik maiatzera).  
Hiruhileko prezioa

6-11 Años/Urte		12-15 Años/Urte		+16 Años/Urte	
Emp./Errol.	No emp. /Ez Errol.	Emp./Errol.	No emp. /Ez Errol.	Emp./Errol.	No emp. /Ez Errol.
<b>81,00 €</b>	<b>108,00 €</b>	<b>101,30 €</b>	<b>135,00 €</b>	<b>109,40 €</b>	<b>145,80 €</b>

### ALQUILER PISTAS DE PÁDEL

Alquileres y normativa en: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

### PADEL PISTAKO ALOKAIRUAK

Alokairuak eta araudia: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

	Abonados Abonatuak		No abonados Ez abonatuak		Luz / Argia	
	1 h.	1,5 h.	1 h.	1,5 h.	1 h.	1,5 h.
Pista por persona						
Pista pertsonako	<b>2,00 €</b>	<b>3,00 €</b>	<b>3,50 €</b>	<b>5,25 €</b>	<b>1,00 €</b>	<b>1,50 €</b>



# Descuentos y servicios

## Deskontuak eta zerbitzuak



### SUMA ACTIVIDADES Y SUMA DESCUENTOS

Combina tu actividad complementando sus beneficios y que resulte más económico.

Exclusivamente para actividades juvenil-adulto de la tabla de la página 6.

Actividad/Jarduera	Descuento/Deskontua
2	10%
3	15%
4	20%
5	25%

### JARDUEREN BATURA ETA DESKONTUEN BATURA

Konbinatu zure jarduerak, etekinak batuz eta merkeago lortuz.

6.orrrian dauden gazte eta helduen kirol jardueretarako soilik.

### FISIOTERAPIA Y NUTRICIÓN

¿Te animas a probar nuestros servicios de nutrición y fisioterapia?

Reserva tu cita llamando a: 948 322 310 / 620 148 244

### FISIOTERAPIA ETA NUTRIZIOA

Animatzen al zara gure nutrizio eta fisioterapia zerbitzuak probatzera?

Hitzordurako deitu: 948 322 310 / 620 148 244

		(A)	(B)
<b>FISIOTERAPIA</b>		<b>36,00 €</b>	<b>40,00 €</b>
<b>NUTRICIÓN</b>	<b>1ª consulta 1.go kontsulta</b>	<b>45,00 €</b>	<b>50,00 €</b>
<b>NUTRIZIOA</b>	<b>Seguimiento Segimendua</b>	<b>36,00 €</b>	<b>40,00 €</b>

(A): Empadronado/a, Abonado/a o Inscrito/a actividades curso invierno / Erroldatuak, Abonatuak edo neguko ikastaroko ikasleak

(B): No empadronado/a, No Abonado/a / No Inscrito/a actividades curso invierno

### ENTRENAMIENTO PERSONAL

Elige tu monitor/a y tu disponibilidad horaria.

Consulta precios de bonos y de grupos (máximo 3 personas)

### ENTRENAMENDU PERTSONALA

Aukeratu zure monitorea eta ordutegia.

Kontsulta itzazu bonu eta taldeen salneurriak (gehienez 3 pertsona)

Emp. / Errol	No Emp. / Ez Errol.
34 €	44 €

Precio sesión / Saio bakoitzeko salneurria





## ACTIVIDADES INFANTILES / HAURRENTZAKO JARDUERAK

Actividad/Jarduera	Lugar/Lekua	Edades/Adinak	Días Egunak	Hora Inicio Hasiera-ordua	Hora Fin/Bukaera-ordua	Emp./ Errol.	No emp./ Ez errol.
BOXEO INFANTIL	Polid.Ororbia	6-12 años	L-X	17:00	17:55	66,50 €	130,00 €
EUSKAL DANTZAK TXIKI	Polid. Ororbia	> 4 años	V	17:00	17:55	66,50 €	130,00 €
GIMNASIA ARTISTICA (G.1)	Polid.Arazuri	5-9 años	M-J	17:30	18:30	161,50 €	314,50 €
GIMNASIA ARTISTICA (G.2)	Polid.Arazuri	10-14 años	M-J	18:30	19:30	161,50 €	314,50 €
LUDOTECA BILINGÜE	Kulturgune	3-9 años	S	10:30	13:00	25,50 €	51,00 €
MULTIDEPORTE INFANTIL <i>(Nuevo)</i>	Polid.Ororbia	8-12 años	M	17:05	18:00	59,50 €	115,50 €
PELOTA PREBENJAMIN	Polid.Ororbia	6-9 años	L-X-V	17:00	18:00	66,50 €	79,00 €
PELOTA BENJAMIN	Polid.Ororbia	10-12 años	L-X-V	18:00	19:00	66,50 €	79,00 €
PELOTA CADETE	Polid.Ororbia	13-15 años	L-X-V	19:00	20:00	66,50 €	79,00 €
PSICOMOTRICIDAD & JUEGOS <i>(Nuevo)</i>	Polid.Ororbia	4-7 años	J	17:05	17:50	55,00 €	110,00 €

## ACTIVIDADES JUVENILES / GAZTEENTZAKO JARDUERAK

Actividad/Jarduera	Lugar/Lekua	Edades/Adinak	Días Egunak	Hora Inicio Hasiera-ordua	Hora Fin/Bukaera-ordua	Emp./ Errol.	No emp./ Ez errol.
BOXEO JUVENIL	Polid.Ororbia	>12 años	L-X	16:00	16:55	69,50 €	133,00 €
CROSS TRAINING JUVENIL	Polid.Ororbia	>12 años	J	18:10	18:55	66,50 €	126,50 €

## ACTIVIDADES MAYORES +60 AÑOS / +60 URTETIK GORAKO JARDUERAK

Actividad/Jarduera	Lugar/Lekua	Edades/Adinak	Días Egunak	Hora Inicio Hasiera-ordua	Hora Fin/Bukaera-ordua	Emp./ Errol.	No emp./ Ez errol.
ACTIVIDAD FÍSICA Y MEMORIA	Oltzaleku	>60 años	M-J	11:15	12:10	Dohan	Gratuita
GIMNASIA MANTENIMIENTO	Oltzaleku	>60 años	L-X	17:00	17:55	66,50 €	130,00 €

Precios curso completo. Ver forma de inscribirse en la contraportada / Ikasturte osoko prezioak. Ikusi kontrazalean izena emateko





Actividad/Jarduera	Lugar/Lekua	Edades/Adinak	Días Egunak	Hora Inicio Hasiera-ordua	Hora Fin/Bukaera-ordua	Emp./ Errol.	No emp./ Ez errol.
BAILES LATINOS	Polid.Ororbia	>16 años	V	19:30	20:55	69,50 €	133,00 €
BOXEO ADULTO (A)	Polid.Ororbia	>16 años	L-X	18:00	19:15	87,00 €	165,50 €
BOXEO ADULTO (B)	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	10:00	11:15	87,00 €	165,50 €
CICLO EXPRESS (A) *	Polid.Ororbia	>16 años	L-X	15:00	15:30	66,50 €	126,50 €
CICLO EXPRESS (B) *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	16:25	16:55	66,50 €	126,50 €
CICLO INDOOR (A) *	Polid.Ororbia	>16 años	L-X	19:00	19:55	112,50 €	214,40 €
CICLO INDOOR (B) *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	10:05	11:00	112,50 €	214,40 €
CICLO INDOOR (C) *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	17:00	17:55	112,50 €	214,40 €
CORE <i>(Nuevo)</i> *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	12:15	12:45	62,50 €	118,50 €
CORE y MOVILIDAD (A) *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	9:00	9:55	69,50 €	133,00 €
CORE y MOVILIDAD (B) *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	19:00	19:55	69,50 €	133,00 €
CROSS TRAINING *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	20:00	20:55	69,50 €	133,00 €
ESPALDA SANA *	Polid.Ororbia	>16 años	L-X	15:35	16:05	62,50 €	118,50 €
ESTIRAMIENTOS 15 *	Polid.Ororbia	>16 años	M-J	15:55	16:10	45,00 €	55,00 €
ESTIRAMIENTO Y TONO (A)	Polid. Arazuri	>16 años	M-J	9:00	9:55	69,50 €	133,00 €
ESTIRAMIENTO Y TONO (B)	Polid. Arazuri	>16 años	L-X	19:00	19:55	69,50 €	133,00 €
EUSKAL DANTZAK	Polid.Ororbia	>16 años	V	18:00	19:25	69,50 €	133,00 €
GAP <i>(Nuevo)</i> *	Polid. Ororbia	>16 años	L-X	18:00	18:45	66,50 €	126,50 €
MUSIC & TONO <i>(Nuevo)</i> *	Polid. Ororbia	>16 años	M-J	18:10	18:55	66,50 €	126,50 €
RELAJACIÓN Y TÉC.RESPIRACIÓN	Kulturgune	>16 años	M-J	17:45	19:00	90,00 €	170,00 €
TAICHI	Kulturgune	>16 años	L-X	18:00	19:25	87,00 €	165,50 €
TONO EXPRESS *	Polid. Ororbia	>16 años	M-J	15:20	15:50	62,50 €	118,50 €
TRX & GRID <i>(Nuevo)</i> *	Polid. Ororbia	>16 años	L-X	20:05	20:50	69,50 €	133,00 €
YOGA (A)	Kulturgune	>16 años	M-J	9:15	10:40	101,00 €	191,50 €
YOGA (B)	Kulturgune	>16 años	M-J	19:05	20:30	101,00 €	191,50 €
YOGA AÉREO <i>(Nuevo)</i> (pago trimestral)	Polid.Ororbia	>16 años	J	19:30	20:45	90,00 €	120,00 €
ZUMBA	Polid. Ororbia	>16 años	L-X	19:30	20:25	69,50 €	133,00 €
ACTIVIDAD COMBO	Realiza cualquiera de las actividades marcadas con un ★					75 € / trimestre	105 € / trimestre



# Cursos Juvenil-adulto Grupos Reducidos

## Gazte-helduentzako talde murrizteko ikastaroak



### Grupos de máximo 8 personas Gehienez 8 pertsoneko taldeak

Actividad/Jarduera	Lugar/Lekua	Edades/Adinak	Días Egunak	Hora Inicio Hasiera-ordua	Hora Fin/ Bukaera-ordua	Emp./ Errol.	No emp./ Ez errol.
EJERCICIO TERAPÉUTICO PARA DOLOR CRÓNICO (A) <i>(Nuevo)</i>	Polid. Ororbía	>16 años	X	9:15	10:10	187,50 €	355,50 €
EJERCICIO TERAPÉUTICO PARA DOLOR CRÓNICO (B) <i>(Nuevo)</i>	Polid. Ororbía	>16 años	J	19:00	19:55	187,50 €	355,50 €
FISIO & ACTIVIDAD (A) <i>(Nuevo)</i>	Polid. Ororbía	>16 años	X	10:15	11:10	187,50 €	355,50 €
FISIO & ACTIVIDAD (B) <i>(Nuevo)</i>	Polid. Ororbía	>16 años	J	20:00	20:55	187,50 €	355,50 €
HIPOPRESIVOS (A)	Polid. Arazuri	>16 años	L-X	16:30	17:15	199,50 €	379,50 €
HIPOPRESIVOS (B)	Polid. Arazuri	>16 años	M-J	10:50	11:35	199,50 €	379,50 €
PILATES (A)	Polid. Arazuri	>16 años	L-X	17:20	18:05	199,50 €	379,50 €
PILATES (B)	Polid. Arazuri	>16 años	L-X	18:10	18:55	199,50 €	379,50 €
PILATES (C)	Polid. Arazuri	>16 años	M-J	10:00	10:45	199,50 €	379,50 €
TALLER NUTRICIÓN CONSCIENTE <i>(Nuevo)</i> (4 sesiones / 1 al mes, de octubre a enero 3 <sup>er</sup> sábado del mes)	Kulturgune	>16 años	S	10:30	12:30	50,00 €	70,00 €

Posibilidad de pago fraccionado para actividades de grupos reducidos. La mitad de la cuota corresponderá a los meses de octubre, noviembre, diciembre y mayo 2024 y se hará efectivo en el momento de la inscripción.

La segunda mitad de la cuota corresponderá a los meses de enero, febrero, marzo y abril y deberá ser abonado a través de domiciliación bancaria.

Talde murrizteko jardueretan bitan ordaintzeko aukera. Kuotaren ordainketaren erdia, izena emateko momentuan egingo da eta urria, azaroa, abendua eta 2024ko maiatzerako hilabeteen ordainketarako izango da.

Kuotaren bigarren ordainketa, urtarrila, otsaila, martxoa eta apirila hilabeteetarako izango da eta ordainagiriaren helbideratzearen bitartez egingo da.





### GRAN PREMIO DE ARTAZKOZ MOUNTAIN BIKE

Prueba para Escuelas deportivas y cadetes  
Día: Domingo, 10 de septiembre  
Hora: 10:00 - 13:00  
Lugar: Artazkoz  
Organiza: C.C. Iturrotz

### 15ª ETAPA VUELTA A ESPAÑA

Día: Domingo, 10 de septiembre  
Hora aproximada de paso: Arazuri, Ororbia e Ibero: 13:30  
Organiza: Unipublic

### CAMPEONATO SQUASH CIUDAD DE PAMPLONA

Días: 14 al 16 de septiembre  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Inscripción: 625933082 / cristobaltellexea@hotmail.com  
Finaliza plazo inscripción 09/09/2023  
Organiza: Federación Navarra Squash

### TROFEO ARAZURI MOUNTAIN BIKE

Día: Domingo, 17 de septiembre  
Hora: 9:00 - 15:00  
Lugar: Piscinas Arazuri  
Organiza: C.C. BTT Navarra

### MARATÓN INTERNACIONAL PATINAJE PAMPLONA- PUENTE LA REINA

Día: Domingo, 17 de septiembre  
Hora aproximada de paso: Ororbia-Ibero: 10:20 - 10:40  
Organiza: C.D. Berrero ere

### TROFEO CENDEA DE OLZA MOUNTAIN BIKE (ORORBIA)

Día: Domingo, 1 de octubre  
Hora: 9:00 - 15:30  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Organiza: C.C. Iturrotz

### ARTAZKOZKO MOUNTAIN BIKE SARI NAGUSIA

Kirol eskolak eta kadeteentzako proba  
Eguna: Irailak 10, larunbata  
Ordua: 10:00 - 13:00  
Tokia: Artazkotz  
Antolatzailea: Iturrotz TT

### 15 ETAPA. ESPAINIAKO VUELTA

Eguna: Irailak 10, igandea  
Ororbia-Ibero-Arazuriko gutxi gorabeherako  
igarotze-ordua: 13:30  
Antolatzailea: Unipublic

### IRUÑEKO HIRIA SQUASH TXAPELKETA

Egunak: Irailaren 14tik 16ra  
Tokia: Ororbiako Kiroldegia  
Izena ematea: 625933082 / cristobaltellexea@hotmail.com  
Izena emateko azken eguna: 2023/09/09  
Antolatzailea: Nafarroako Squash Federazioa

### ARAZURI MOUNTAIN BIKE SARIA

Eguna: Irailak 17, igandea  
Hora: 9:00 - 15:00  
Tokia: Arazuriko igerilekua  
Antolatzailea: BTT Navarra TT

### NAZIOARTEKO PATINAJE MARATOIA IRUÑA - GARES

Eguna: Irailak 17, igandea  
Ororbia-Iberoko gutxi gorabeherako  
igarotze-ordua: 10:20-10:40  
Antolatzailea: Berrero ere KK

### MOUNTAIN BIKE OLTZA ZENDEAKO SARIA (ORORBIA)

Eguna: Urriak 1, igandea  
Ordua: 9:00 - 15:30  
Tokia: Ororbiako Kiroldegia  
Antolatzailea: Iturrotz TT







### ESCUELA MOUNTAN BIKE (C.C. ITURROTZ)

Edad: 8 a 18 años (masculino/femenino)  
Día y hora de actividad: Miércoles tarde y sábados mañana  
Si tienes interés, puedes probar durante los meses octubre-diciembre  
Precio 2024: Emp. 66,50 € / No empad. 133,00 €  
Más información: tfno. 630168970 - iturrotz@hotmail.com

### MOUNTAIN BIKE ESKOLA (ITURROTZ TT)

Adina: 8-18 urte (maskulinoa/femeninoa).  
Egunak: Asteazken arratsaldez eta larunbat goizez.  
Interesa baduzu, urria eta abendua bitarte probatu ahal duzu.  
Prezioa 2024: Errold. 66,50 € / Ez errold. 133,00 €  
Argibide gehiago: 630168970 - iturrotz@hotmail.com

### ESCUELA PELOTA (CLUB PELOTAZALE ABAXITABIDEA)

Edad: 5 a 16 años (masculino/femenino) y Bilingüe  
Día y hora de actividad: Lunes y miércoles  
1. Prebenjamín: 17:00 a 18:00  
2. Benjamín: 18:00 a 19:00  
3. Cadete: 19:00 a 20:00  
Precio: Emp. 66,50 € / No emp. 79 €  
Más información: abaxitabidea@gmail.com

### PILOTA ESKOLA (ABAXITABIDEA PELOTAZALE KLUBA)

Adina: 5-16 urte (maskulinoa/femeninoa)  
Egunak eta orduak: Astelehen eta asteazkenetan  
Aurre-benjaminak: 17:00 - 18:00  
Benjaminak: 18:00 - 19:00  
Kadeteak: 19:00 - 20:00  
Prezioa: Errold. 66,50 € / Ez errold. 79 €  
Argibide gehiago: abaxitabidea@gmail.com

### ESCUELA GIMNASIA ARTÍSTICA (CLUB AGE-SPORT)

Edad: 5 a 14 años (masculino/femenino)  
Días de actividad: Martes y jueves  
Grupo de 5 a 9 años: 17:30 a 18:30  
Grupo de 10 a 14 años: 18:30 a 19:30  
Precio: Emp. 161,50 € / No empad. 314,50 €  
Posibilidad de abonar la tasa en dos partes.  
Más información: tfno.659178576 - aritzsport@gmail.com

### GIMNASIA ARTISTIKO ESKOLA (CLUB AGE-SPORT)

Adina: 5 - 14 urte (maskulinoa/femeninoa)  
Egunak: Astearte eta ostegunetan  
5-9 urteko taldea: 17:30 - 18:30  
10-14 urteko taldea: 18:30 - 19:30  
Prezioa: Errold. 161,50 € / Ez errold. 314,50 €  
Kontsultatu zatika ordaintzeko aukera  
Argibide gehiago: 659178576 - aritzsport@gmail.com

# Cursos anuales - octubre a mayo

## Urteko ikastaroak - urritik maiatzera



### ESCUELA MÚSICA DE ORKOIEN CURSO 2023-24

Edad: A partir de 5 años  
Fechas de Matriculación: 4, 5 y 6 de septiembre  
Horario: 9:30 a 11:30 y 16:00 a 18:00  
Lugar: Centro Cívico Orkoien  
Más información: 669440185 / 671159142  
escuelamusicaorkoien@orkoien.com

### CURSO TALLA DE MADERA

Día-hora: Jueves, 18:00 - 20:00  
Edad: Juvenil-adulto  
Lugar: Taller de Escultura y Artesanía, Arazuri  
Monitor: Joseba Burusko  
Precio: Emp. 139 € / No Emp. 265,50 €

### CURSO DE REORDENACIÓN POSTURAL

Día-hora: Martes, 18:30 - 20:00  
Edad: Juvenil-adultos  
Lugar: Kulturgune de Ororbia  
Monitora: M<sup>a</sup> Jesús Oiza  
Precio: Emp. 85 € / No emp. 100 €

### CURSO HISTORIA DE NAVARRA (continuación)

Día-hora: Lunes, 10:00-12:00  
Edad: Juvenil-adultos  
Lugar: Kulturgune de Ororbia  
Monitor: Erlantz Urtasun  
Precio: Emp. 80 € / No emp. 100 €

### CURSO DE CESTERÍA (iniciación)

Día-hora: 1<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> sábado de cada mes, 10:00-14:00  
Edad: Juvenil-adultos  
Lugar: Viveros Sustrai Mintegiak (Etxarri)  
Monitora: María Hernández Giménez  
Precio: Emp. 80 € / No emp. 100 €

### ORKOIENGO MUSIKA ESKOLA 2023-24 IKASTURTEA

Adina: 5 urtetik aurrera  
Matrikulazio datak: Irailak 4, 5 eta 6  
Ordutegia: 9:30-11:30 eta 16:00-18:00  
Tokia: Orkoien Gizarte Etxea  
Argibide gehiago: 669 440 185 / 671159142  
escuelamusicaorkoien@orkoien.com

### ZURA LANTZEKO IKASTAROA

Eguna-ordua: Ostegunetan, 18:00-20:00  
Adina: Gazteak eta helduak  
Tokia: Arazuriko Eskultura eta Artisautza tailerra  
Monitorea: Joseba Burusko  
Prezioa: Errold. 139 € / Ez errold. 265,50 €

### JARRERA BERRANTOLATZEKO IKASTAROA

Eguna-ordua: Asteartetan, 18:30 - 20:00  
Adina: Gazteak eta helduak  
Tokia: Ororbiako Kulturgunea  
Monitorea: M<sup>a</sup> Jesús Oiza  
Prezioa: Errold. 85 € / Ez errold. 100 €

### NAFARROAKO HISTORIARI BURUZKO IKASTAROA (jarraipena)

Eguna-ordua: Astelehenetan, 10:00-12:00  
Adina: Gazteak eta helduak  
Tokia: Ororbiako Kulturgunea  
Irakaslea: Erlantz Urtasun  
Prezioa: Errold. 80 € / Ez errold. 100 €

### SASKIGINTZA IKASTAROA (hastapenak)

Eguna-ordua: hileko 1. eta 3. larunbata, 10:00-14:00  
Adina: Gazteak eta helduak  
Tokia: Sustrai Mintegiak (Etxarri)  
Monitorea: María Hernández Giménez  
Prezioa: Errold. 80 € / Ez errold. 100 €





## Kulturgune (Ororbia)

### CURSO INICIACIÓN A LA MICOLOGÍA

Día: Domingo, 1 octubre – 19 noviembre (8 sesiones)

Hora: 9:30 - 13:30

Edad: Juvenil-adulta

Monitora: Laura Gurbindo

Precio: Emp. 60 € / No Emp. 80 €

### MIKOLOGIARAKO HASTAPEN IKASTAROA

Eguna: Igandeetan, urriak 1 - azaroak 19 (8 saio)

Ordua: 9:30 - 13:30

Adina: Gazteak eta helduak

Monitorea: Laura Gurbindo

Prezioa: Errold. 60 € / Ez errold. 80 €

### CURSO PRIMEROS AUXILIOS Y UTILIZACIÓN D.E.A (Gratiso)

Curso renovación título D.E.A. (1 sesión / 3 horas)

Dirigido a personas que han realizado el curso inicial, hasta el año 2021.

1.- Día-Hora: lunes, 13 noviembre, 10:00 - 13:00

2.- Día-Hora: miércoles, 15 noviembre, 17:00 - 20:00

Curso de primeros auxilios y manejo D.E.A.

(1 sesión/6 horas)

Dirigido a personas empadronadas en Cendea de Olza, sin titulación.

Día-Hora: sábado 18 noviembre, 9:00 - 15:00

### LEHEN SOROPENETAKO IKASTAROA ETA DESFIBRILADOREA (Doakoa)

K.D.A titulua berritzea (saio 1 / 3 ordu)

2021 arte hasierako ikastaroa egin duten pertsoneri zuzendua.

1. Eguna-Ordua: Azaroak 13, astelehena, 10:00 - 13:00

2. Eguna-Ordua: Azaroak 15, asteazkena, 17:00 - 20:00

Lehen sorospenak eta de K.D.A erabiltzea (saio 1 / 6 ordu)

Oltza Zendeako titulurik gabeko erroldatutakoei zuzendua

Eguna-Ordua: Azaroak 18, larunbata, 9:00 - 15:00

### PLAZO SOLICITUD UTILIZACIÓN LOCALES KULTURGUNE (ORORBIA)

Abierto plazo nuevas solicitudes y renovación de permisos para la utilización de las salas del Kulturgune (Ororbia).

Esta cesión de locales está orientada al desarrollo de las entidades, grupos, asociaciones locales, e iniciativas particulares de carácter grupal.

La persona solicitante debe ser mayor de edad (18 años)

Plazo de solicitud: Del 1 al 20 de septiembre

Dónde: Ayuntamiento Cendea de Olza

### ORORBIAKO KULTURGUNEKO LOKALEN ERABILERA ESKATZEKO EPEA

Kulturguneko lokalak erabiltzeko eskaera berriak egiteko eta baimenak berritzeko epea ireki da. Tokiko erakunde, talde eta elkarteei zuzendua.

Eskatzaileak adin nagusikoa (18 urte) izan behar du.

Eskaera epea: Irailaren 1etik 20ra.

Tokia: Oltza Zendeako Udaletxea.





### EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

Día: Del 2 al 10 de octubre  
Lugar: Hall Polideportivo Ororbia  
Obra: Proyectos de cooperación para el desarrollo  
Organiza: Fundación RODE  
Entrada gratuita

### I CICLO TALLERES DE TEATRO "ENTRE-PUEBLOS"

*"Encuentro entre los talleres de teatro de varias poblaciones, a través de la representación de sus montajes. El taller de cada pueblo actúa en el resto de pueblos. Estos talleres son una de las pocas actividades donde se encuentran personas de distintas edades. Además, es, una actividad cuyos resultados se comparten con el resto de la comunidad."*

**Lugar: Concejo de Ororbia**  
**Hora: 19:00**  
**Edad: Infantil-familiar**  
**Organiza: Atikus Teatro**  
**Entrada gratuita, hasta completar aforo**

- 1.- Día: Domingo, 22 octubre  
Obra: "Mira el lado guay de la vida, Brian"  
Grupo: **Taller de Teatro Orkoien**
- 2.- Día: Domingo, 29 octubre  
Obra: "Las crónicas de Peter Sanchidrian"  
Grupo: **Taller de Teatro Etxauri**
- 3.- Día: Domingo, 5 noviembre  
Obra: "Las de fuera"  
Grupo: **Taller de Teatro Lumbier**
- 4.- Día: Domingo, 12 noviembre  
Obra: "La dama vuelve"  
Grupo: **Taller de Teatro Irurtzun**

### ARGAZKI ERAKUSKETA

Eguna: Urriaren 2tik 10era  
Lekua: Ororbia kiroldegiko sarreran  
Obra: Garapenerako lankidetzaren proiektuak  
Antolatzailea: RODE Fundazioa  
Doako sarrera

### ANTZERKI TAILERREN I. ZIKLOA "HERRIEN ARTEKOAK"

*"Herri horietako antzerki-tailerren arteko topaketa da eta beren muntaien antzezpena egiten dute. Herri bakoitzeko tailerrak gainerako herrietan jarduten du. Tailer hauek adin ezberdinetako pertsonak dauden jarduera bakanetako bat dira. Gainera, jarduera horren emaitzak komunitateko gainerako kideekin partekatzen dira."*

**Lekua: Ororbiako Kontzejua**  
**Ordua: 19:00**  
**Adina: Haur eta familiarra**  
**Antolatzailea: Atikus Teatro**  
**Sarrera doan, lekua bete arte**

- 1.- Eguna: Urriak 22, igandea  
Obra: "Mira el lado guay de la vida, Brian"  
Taldea: **Orkoien Antzerki Tailerra**
- 2.- Eguna: Urriak 29, igandea  
Obra: "Las crónicas de Peter Sanchidrian"  
Taldea: **Etxauri Antzerki Tailerra**
- 3.- Eguna: Azaroak 5, igandea  
Obra: "Las de fuera"  
Taldea: **Irunberri Antzerki Tailerra**
- 4.- Eguna: Azaroak 12, igandea  
Obra: "La dama vuelve"  
Taldea: **Irurtzun Antzerki Tailerra**





### PROYECCIÓN DOCUMENTAL+ CHARLA COLOQUIO

Día-Hora: Viernes, 15 septiembre, 19:30

Edad: Juvenil-adultos

Lugar: Concejo de Ororbía

Obra: "Documental Bahía de Pasaia"

*"El 22 de marzo de 1984 agentes de Policía Nacional hicieron una emboscada a miembros de los Comandos Autónomos Anticapitalistas, matando a 4 personas. En el documental se reúnen varios testimonios de familiares, testigos, y expertos en el tema."*

Ponentes: Dirección y familiares

Entrada gratuita, hasta completar aforo

### TEATRO MEMORIA HISTÓRICA

Día-Hora: Viernes, 22 septiembre, 19:30

Edad: Juvenil-adultos

Lugar: Concejo de Ororbía

Obra: "Ezkaba"

*"Obra de teatro ambientada en torno a la evasión de 795 presos que estaban confinados en el Fuerte de San Cristóbal (Ezkaba), utilizado como penal desde el año 1934, y que en aquel momento albergaba cerca de 2.500 reclusos."*

Grupo: Iluna teatro

Entrada gratuita, hasta completar aforo

### ACTO DE HOMENAJE PERSONAS REPRESALIADAS

Día: Domingo, 24 septiembre Hora: 12:30

Lugar: FOSA DE IBERO (Alto de las tres cruces)

Organiza: Organiza: Ayuntamiento Cendea de Olza y Colectivo Memorialista "Zurbau" Memoria de la Cunetas .

<https://zurbau.eus/>

### AUDIOBISUALAREN PROIEKZIOA ETA HITZALDI-SOLASALDIA

Eguna eta ordua: Irailak 15, ostirala, 19:30

Adina: Gazteak eta helduak

Tokia: Ororbiako Kontzejua

Lana: "Pasaia Badia dokumentala"

*"1984ko martxoaren 22an, Polizia Nazionaleko agenteek segada bat egin zieten Komando Autonomo Antikapitalisteko kideei, eta 4 pertsona hil zituzten. Dokumentalean familiakoen, lekukoaren eta gaian adituak direnen testigantzak biltzen dira."*

Hizlariak: Zuzendaria eta hildako pertsonen senideak  
Sarrera doan, lekua bete arte

### MEMORIA HISTORIKOA. ANTZERKIA

Eguna-Ordua: Irailak 22, ostirala, 19:30

Adina: Gazteak eta helduak

Tokia: Ororbiako Kontzejua

Obra: "Ezkaba"

*"Antzezlan hau Ezkabako gotorlekuan konfinatuta zeuden 795 presoren ihesaren inguruan girotuta dago, 1934. urteaz geroztik kartzela gisa erabilia eta garai hartan 2.500 preso inguru hartzen zituena."*

Taldea: Iluna teatro

Sarrera doan, lekua bete arte

### ERREPRESALIA TUEN OMENEZKO EKITALDIA

Eguna eta ordua: Irailak 24, igandea, 12:30

Tokia: IBEROKO HOBIA (Hiru gurutzeen gaina)

Antolatzailea: Antolatzailea: Oltza Zendeako Udala eta "Zurbau" Kolektibo Memorialista Areken memoria.

<https://zurbau.eus/>



## PORROTX ETA MARI MOTOTS

Día-Hora: Miércoles, 20 septiembre, 17:00  
Edad: Todos los públicos  
Lugar: Polideportivo Ororbía  
Obra: "Urteak bete, abentura bizi"

*"Vamos a cumplir 35 años de actividad y el programa será una celebración de eso. No faltará el canto, el baile y la participación de todos, en un espacio gigantesco... ¡Si es importante cumplir años, más vivir aventuras!... y esa será nuestra celebración, ¡vivir otra aventura! "*

Grupo: Pirritx Porrotx eta Marimotots Pailazo-taldea  
Precio: 6 € (menores de 2 años gratuito con invitación)  
Venta anticipada: Piscinas Arazuri - Polideportivo Ororbía

## NAFARROA OINEZ 2023

Fecha: Domingo, 8 de octubre  
Lema/ Eslogan: hotsein!  
Lugar: Etxarri Aranatz

## KORRIKA 2024

Del 14 al 24 de marzo de 2024

*KORRIKA es una carrera a favor del euskera, organizada por AEK. El objetivo de dicha carrera es impulsar la concienciación a favor del euskera.*

## SUBVENCIONES SERVICIO DE EUSKERA

- Subvención campamentos de verano en euskera. Finaliza plazo 30 septiembre 2023
- Subvención cursos de aprendizaje euskera. Finaliza plazo 30 de septiembre de 2023
- Subvención rotulación comercios en euskera. Finaliza plazo 31 de octubre de 2023

Dónde: Ayuntamiento Cendea de Olza

## PORROTX ETA MARI MOTOTS

Eguna eta ordua: Irailak 20, asteazkena, 17:00etan  
Adina: Familiarra  
Tokia: Ororbiako Kiroldegia  
Lana: "urteak bete, abentura bizi"

*"Pailazo taldean 35 urte beteko ditugu eta egitaraua horren ospakizuna izango da. Ez da kanturik, dantzarik eta guztien parte-hartzerik faltako, ezta espazio erraldoi bat ere... Urteak betetzea garrantzitsua bada, abenturak bizitzea gehiago!... eta hori izango da gure ospakizuna, beste abentura bat bizitzea! "*

Taldea: Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazo-taldea  
Prezioa: 6 € (2 urtetik beherako haurrak gonbidapenarekin doan)  
Aldez aurreko salmenta: Arazuriko igerilekua eta Ororbiako kiroldegian.

## NAFARROA OINEZ 2023

Eguna: Urriak 8, igandea  
Tokia: Etxarri Aranatz  
Leloa: hotsein!

## KORRIKA 2024

2024ko martxoaren 14tik 24ra

*AEK-k antolatutako euskararen aldeko lasterketa da Korrika. Lasterketa honen helburua euskararen aldeko kontzientziazioa bultzatzea da.*

## EUSKARA ZERBITZUAREN DIRU-LAGUNTZAK:

- Euskarazko udalekuen dirulaguntza. Epea 2023ko irailaren 30a bitarte.
- Euskara ikasteko ikastaroetarako dirulaguntza. Epea 2023ko irailaren 30a bitarte.
- Saltokien errotulazioa euskaraz jartzeko dirulaguntza. Epea 2023ko urriaren 31 bitarte.





## DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER RURAL

Día: Domingo, 15 octubre

*Es un día para reconocer el papel y la aportación de las mujeres, en la sostenibilidad de los territorios de la Navarra rural. Este año se va a desarrollar bajo el lema "Más tiempo, más presencia, más voz, más vida"*

## TALLER DE EMPODERAMIENTO INDIVIDUAL Y COLECTIVO (2 horas)

*Este taller busca dotar de herramientas a las mujeres para recuperar el espacio que nos ha sido negado en el ámbito público y crear así redes de sororidad y cuidados. Es necesaria formalizar la inscripción en el tfno. 948 322068*

Día: Viernes, 24 noviembre

Hora: 18:00

Lugar: Kulturgunea

Imparte: Berhezi

## 25/N TEATRO DE IGUALDAD

Día: Domingo, 26 noviembre

Hora: 19:00

Lugar: Concejo Ororbia

Obra: "La Reina del Arga"

*Narra la vida de una mujer funambulista, valiente, auténtica, Remigia Echarren, artista circense de la Pamplona del siglo XIX.*

Artista: Estefanía de Paz Asín

## DIAGNÓSTICO Y PLAN DE IGUALDAD

En abril se creó el Servicio de Igualdad de Cendea de Olza / Oltza Zendea, Belascoain, Bidaurreta, Etxauri y Valle de Ollo.

*Para iniciar su trayectoria, el primer paso para trabajar la igualdad será la elaboración de un diagnóstico de la situación de mujeres y hombres y a continuación se confeccionará un Plan de igualdad que regirá las políticas de Igualdad en el marco Local. Para cualquier aportación, consulta o idea relacionado con este Servicio, éste es el correo electrónico:*

[berdintasun\\_teknikaria@ayuntamientoolza.com](mailto:berdintasun_teknikaria@ayuntamientoolza.com)

## LANDA EREMUKO EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNA

Eguna: Urriak 15, igandea

*Landa eremuko Nafarroako lurraldeen iraunkortasunean emakumeen papera eta ekarpena aitortzeko eguna da. Aurten "Denbora gehiago, presentzia gehiago, ahots gehiago, bizitza gehiago" goiburupean garatuko da.*

## AHALDUNTZE INDIBIDUALEKO ETA KOLEKTIBOKO TAILERRA (2 ordu)

*Tailer honen helburua da emakumeei tresnak ematea eremu publikoan ukatu zaigun espazioa berreskuratzeko eta, horrela, sororitate eta zaintza sareak sortzeko. Beharrezkoa da izena ematea: 948 322068*

Eguna: Azaroak 24, ostirala

Ordua: 18:00

Lekua: Kulturgunea

Emaila: Berhezi

## A/25 BERDINTASUN ANTZERKIA

Eguna: Azaroak 26, igandea

Ordua: 19:00

Lekua: Ororbia Kontzejua

Obra: "Argako Erregina"

*Remigia Echarren, XIX. mendeko Iruñeko zirku artista, emakume funambulista, ausart eta benetakoaren bizitza kontatzen du.*

Artista: Estefanía de Paz Asín

## BERDINTASUN DIAGNOSTIKOA ETA PLANA

Apirilean Oltza Zendea, Belaskoain, Bidaurreta, Etxauri eta Ollarango Berdintasun Zerbitzua sortu zen.

*Bere ibilbideari ekiteko, berdintasuna lantzeko lehen urratsa emakumeen eta gizonen egoeraren diagnostikoa egitea izango da, eta, ondoren, Berdintasun-plana, toki-esparruan berdintasun-politikak arautuko dituena. Zerbitzu honekin lotutako edozein ekarpen, kontsulta edo ideiarako, hau da helbide elektronikoa:*

[berdintasun\\_teknikaria@ayuntamientoolza.com](mailto:berdintasun_teknikaria@ayuntamientoolza.com)



# Inscripciones

## Fechas:

del 1 al 10 de septiembre.

## Formas de inscripción:

On-line: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

Presencial: Polideportivo de Ororbia

## Horario:

Lunes, miércoles y viernes 11:00 - 14:00

Martes y jueves 16:00 -19:00

## Formas de pago:

Tarjeta

Transferencia: ES02 3008 0231 0340 5445 5821.

(Necesario presentar justificante de pago)

# Izen emateak

## Datak:

Irailaren 1etik 10era

## Izen emateko moduak:

On-line: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

Aurrez aurrekoa: Ororbiako kiroldegian

## Ordutegia:

Astelehen, asteazken eta ostiralean, 11:00-14:00

Astearte eta ostegunetan, 16:00-19:00

## Ordainketa

Txartela

Trasferentzia: ES02 3008 0231 0340 5445 5821.

(Ordainagiria aurkeztu behar da)

## Información / Informazioa

COMPLEJO DEPORTIVO CENDEA DE OLZA / OLTZA ZENDEAKO KIROL GUNEA

948 32 23 10 / 620 148 244



[www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

OLTZA ZENDEAKO KIROL GUNEA

tfnoa. 948 32 23 10 / 948 32 24 37 / 620 148 244

e-mail: [info@oltzaleku.com](mailto:info@oltzaleku.com)

OLTZA ZENDEAKO UDALA  AYUNTAMIENTO CENDEA DE OLZA

SERVICIO DEPORTE Y CULTURA  
UDALEKO KIROL ETA KULTUR ZERBITZUA  
tfnoa. 948 32 13 53

e-mail: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)  
[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

COLABORADOR/LAGUNTZAILEA

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

